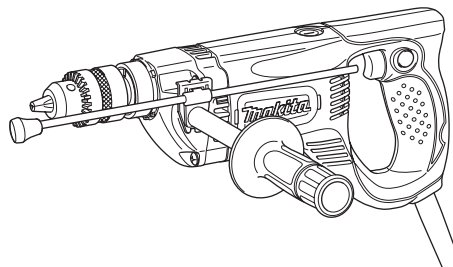
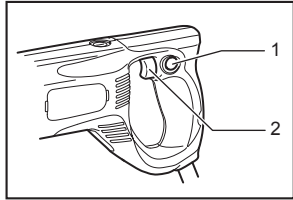




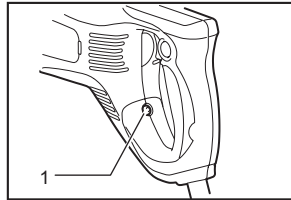
GB	Drill	INSTRUCTION MANUAL
UA	Дриль	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
PL	Wiertarka	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	Mașină de găurit	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
DE	Bohrmaschine	BEDIENUNGSANLEITUNG
HU	Fúrógép	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV
SK	Vrtačka	NÁVOD NA OBSLUHU
CZ	Vrtačka	NÁVOD K OBSLUZE

6305

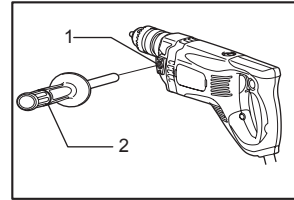




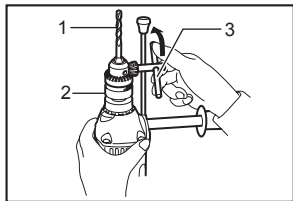
1 007068



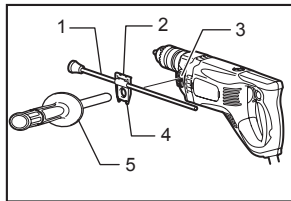
2 007076



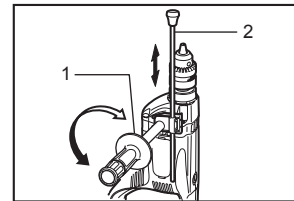
3 007118



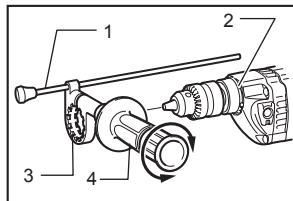
4 007120



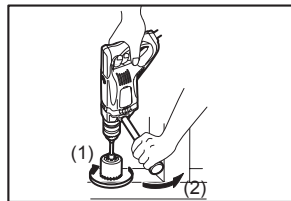
5 007065



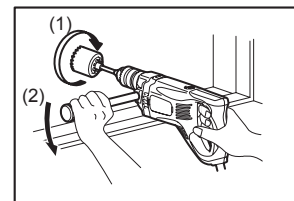
6 007119



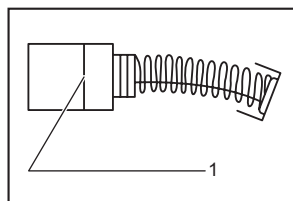
7 007071



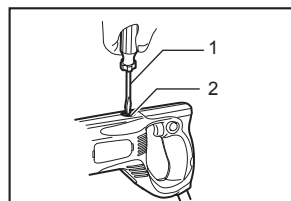
8 007069



9 007070



10 001145



11 007072

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Zárgomb	5-1. Mélységmérce	7-1. Mélységmérce
1-2. Kapcsoló kioldógomb	5-2. Útköztartó	7-2. Kiemelkedések
2-1. Jelzőlámpa	5-3. Homorú	7-3. Fogak
3-1. A szerszám orsónyaka	5-4. Domború	7-4. Oldalsó markolat (kisegítő fogantyú)
3-2. Oldalsó markolat (kisegítő fogantyú)	5-5. Oldalsó markolat (kisegítő fogantyú)	10-1. Határjelzés
4-1. Betét	6-1. Oldalsó markolat (kisegítő fogantyú)	11-1. Csavarhúzó
4-2. Tokmány	6-2. Mélységmérce	11-2. Kefetartó sapka
4-3. Tokmánykulcs		

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		6305
Teljesítmény	Acél	13 mm
	Fa	30 mm
Üresjárat sebesség (min ⁻¹)		1450
Teljes hossz		346 mm
Tiszta tömeg		2,8 kg
Biztonsági osztály		II/II

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A tulajdonságok országról országra különbözhetnek.
- Súly, az EPTA 01/2003 eljárás szerint

Szándékozott felhasználás

A szerszám szándékozott felhasználása lyukak fúrása fába, fémbbe és műanyagba.

ENE032-1

az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

- A rezgés kibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

Tápfeszültség

A szerszámot kizárólag olyan egyfázisú, váltóáramú hálózatra szabad kötni, amelynek feszültsége megegyezik az adattábláján szereplő feszültséggel. A szerszám kettős szigetelésű, ezért földelővezeték nélküli aljzatról is működtethető.

ENF002-2

FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

ENG905-1

angnyomásszint (L_{pA}) : 84 dB(A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 95 dB(A)
Bizonytalanság (K) : 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

ENH101-15

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:

Fúrógép

Típus sz./ Típus: 6305

sorozatgyártásban készül és

Megfelel a következő Európai direktíváknak:
2006/42/EC

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) EN60745 szerint meghatározva:

ENG900-1

Működési mód : fúrás fémben
Vibráció kibocsátás (a_{h,D}) : 2,5 m/s² vagy kevesebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

ENG901-1

- A rezgés kibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével

És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:
EN60745

A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőknél található:
Makita International Europe Ltd.
Michigan Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

30.1.2009



000230

Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPÁN

GEA010-1

A szerszámgepekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB001-6

A FÚRÓGÉPPEL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. **Ha a szerszámhoz mellékeltek, használja a kisegítő fogantyú(ka)t.** Az irányítás elvesztése személyi sérüléshez vezethet.
2. **Olyan műveletek végzésekor, ahol a vágóeszköz rejtett vezetékkel vagy a saját kábelével érintkezhet, a szerszámgepet mindig a szigetelő markoló felületeknél fogja.** Az „élő” vezetékhez érő vágóeszköz a szerszám fém alkatrészeit is „élővé” teheti, és a kezelőt áramütés érheti.
3. **Mindig bizonyosodjon meg arról hogy szilárdan áll.**
Bizonyosodjon meg arról hogy senki sincs lent amikor a szerszámot magas helyen használja.
4. **Tartsa a szerszámot szilárdan.**
5. **Ne nyúljon a forgó részekhez.**
6. **Ne hagyja a szerszámot bekapcsolva. Csak kézben tartva használja a szerszámot.**

7. **Ne érintse meg a fúróhegyet vagy a munkadarabot közvetlenül a művelet befejezése után; rendkívül forrók lehetnek és megégethetik.**
8. **Némelyik anyag mérgező vegyületet tartalmazhat. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági utasításait.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. **A HELYTELEN HASZNÁLAT** és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠ VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt ellenőrzi vagy beállítja azt.

A kapcsoló használata

Fig.1

⚠ VIGYÁZAT:

- A szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze hogy a kapcsoló kioldógombja megfelelően mozog és visszatér a kikapcsolt (OFF) állapotba elengedése után.

A szerszám elindításához egyszerűen nyomja meg a kapcsolót. A megállításához engedje el a kapcsolót.

Folyamatos üzemhez nyomja meg a kapcsolót majd nyomja be a zárgombot.

A szerszám megállításához zárt kapcsolónál teljesen nyomja le majd engedje el a kapcsolót.

Jelzőlámpa

Fig.2

A zöld BEkapcsolást jelző lámpa kigyullad, amikor a szerszámot csatlakoztatja az áramforráshoz. Ha a jelzőlámpa világít, de a szerszám mégsem indul be, még akkor sem, ha a szerszámot BE kapcsolja, akkor a szénkefék elhasználódhattak vagy a motor, vagy a kapcsoló meghibásodhatott. Ha jelzőlámpa nem gyullad ki, akkor a hálózati csatlakozókábel vagy a jelzőlámpa meghibásodhatott. Ha a hálózati csatlakozókábel hibásodott meg, akkor a szerszám nem indul be és a jelzőlámpa sem gyullad ki. Ha a jelzőlámpa hibásodott meg, akkor a szerszám beindul, de a jelzőlámpa nem gyullad ki.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjon meg a szerszám kikapcsolt és a hálózathoz nem csatlakoztatott állapotáról mielőtt bármilyen munkát végezne rajta.

Az oldalsó markolat (kiegészítő nyél) felszerelése

⚠VIGYÁZAT:

- Használat előtt mindig bizonyosodjon meg az oldalsó markolat szilárd felszereltségéről.

Fig.3

Csavarja fel az oldalsó fogantyút a szerszám orsónyárára.

Ha az oldalsó markolatot más szögekbe állítva szeretné használni, ahhoz egy másik típusú oldalsó markolat (kiegészítő fogantyú) szükséges, amely opcionális kiegészítőként szerezhető be. Kövesse a lenti felszerelési eljárást.

A fűrőhegy felszerelése vagy eltávolítása.

Fig.4

A fűrőhegy felszereléséhez helyezze be azt a tokmányba olyan mélyre amennyire lehetséges. A tokmánykulcsot helyezze be mind a három nyílásba és húzza meg az óramutató járásával egyező irányba. Feltétlenül húzza meg egyenletesen mind a három nyílást.

A fűrőhegy eltávolításához forgassa a tokmánykulcsot csupán egy nyílásban az óramutató járásával ellenkező irányba, ezután kézzel lazítsa meg a tokmányt.

A tokmánykulcsot használata után mindig helyezze vissza eredeti helyére.

Mélységmérce

Fig.5

A mélységmérő azonos méretű furatok fúrásához használható.

Lazítsa meg az oldalsó fogantyút és távolítsa el azt. Illessze az ütközőtartó domború részét a szerszám orsójának homorú részére. Helyezze az oldalsó markolatot az ütközőtartóba és csavarja be az oldalsó markolatot.

Helyezze a mélységmérőt az ütközőtartón található furatba. Állítsa be a mélységmérőt a kívánt mélységre majd húzza meg az oldalsó markolatot.

Fig.6

Oldalsó markolat szerelvény (opcionális kiegészítő)

Fig.7

Az oldalsó markolat szerelvényt úgy szerelje fel, hogy a fogantyú szorítóbilincseiben található fogak illeszkedjenek a szerszám orsónyákon található kiemelkedésekbe.

Ezután húzza meg a markolatot a kívánt pozícióban, az óramutató járásának irányába forgatva azt. Ez 360°-ban

elforgatható és bármilyen pozícióban rögzíthető.

MEGJEGYZÉS:

- A mélységmérce nem használható olyan helyzetben ahol a mélységmérce a szerszám testébe ütődik.

ÜZEMELTETÉS

Tartószerszám

Fig.8

Fig.9

Ha nagyméretű lyukat fúr pl. lyukfűrészsel, stb., használja az oldalsó markolatot (kiegészítő nyél) megtámasztásként hogy biztonságosan kezelhesse a szerszámot.

Tartsa az első és hátsó markolatot szilárdan a szerszám beindításakor és leállításakor a kezdeti és végső visszahatás miatt.

Amikor a fúrás előirányban (az óramutatóval egyező irányban) történik, támassza meg szerszámot a fűrőhegy megkötésekor keletkező ellenirányú visszahatás megfékezéséhez. Ellenirányban fúráshoz támassza meg a szerszámot az óramutatóval egyező irányú ellenhatás megfékezéséhez. Ha részlegesen kifúrt lyukból kell eltávolítani a fűrőhegyet, támassza meg a szerszámot alaposan mielőtt hátramenetbe kapcsol.

Fúrás

Fa fúrása

Fa fúrásakor a legjobb eredmények a vezetőheggyel ellátott fafűrőkkel érhetők el. A vezetőhegy könnyebbé teszi a fúrást mert bevezeti a fűrőhegyet a munkadarabba.

Fém fúrása

A lyuk megkezdésekor a fűrőhegy elcsúszásának meggátolására készítsen bemélyedést pontozó és kalapács segítségével a fűrés kívánt helyen. Helyezze a fűrő hegyét a bemélyedésre és kezdjen neki a fúrásnak. Alkalmazzon vágó kenőolajat amikor fémekbe fúr lyukat. Kivételt csupán az acél és a sárgaréz képeznek, amelyeket szárazon kell fűrészelni.

⚠VIGYÁZAT:

- A szerszámra alkalmazott túlságosan nagy nyomás nem gyorsítja meg a lyuk kifúrását. Valójában a főlegesen nagy nyomás csupán a fűrőhegy sérüléséhez, a szerszám teljesítményének csökkenéséhez vezet és lerövidíti a szerszám hasznos élettartamát.
- Óriási forgatóerő fejtődik ki a szerszámra/fűrőhegyre amikor a lyuk áttörik az anyagon. Tartsa szilárdan a szerszámot és dolgozzon óvatosan amikor a fűrőhegy megkezdte a munkadarab áttörését.
- A megakadt fűrőhegy egyszerűen eltávolítható az irányváltó kapcsoló másik irányba történő átkapcsolásával hogy a fűrő kihátrálásához.

Azonban a szerszám váratlanul hátrálhat ki ha nem tartja szilárdan.

- Mindig erősítse a kisebb munkadarabokat satuba vagy hasonló rögzítő berendezésbe.
- Kerülje el az olyan anyagok fúrását amelyekre gyanakszik hogy rejtett szögeket vagy más testeket tartalmaznak, amelyek a fúróhegy elgörbülését vagy törését okozhatják.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig bizonyosodjék meg arról hogy a szerszám kikapcsolt és a hálózatra nem csatlakoztatott állapotban van mielőtt a vizsgálatához vagy karbantartásához kezdene.
- Soha ne használjon gázolajt, benzint, higítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszíneződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A szénkefék cseréje

Fig.10

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.11

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Fúróhegyek
- Lyukfűrészek
- Tokmánykulcs
- Markolat tartozék
- Mélységmérce tartozék

MEGJEGYZÉS:

- A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.